The Chinese University signed a Memorandum of Understanding on the establishment of the Joint Centre for Advanced Study with the University of Hong Kong, and the Hong Kong University of Science and Technology on 10th September. The memorandum enables the three institutions to deepen their collaboration and, by pooling resources and capitalizing on their respective strengths in postgraduate studies, enhance Hong Kong’s capacity to provide some of the finest educational opportunities in the world.

The memorandum was signed by the heads of the three institutions — Prof. Lawrence J. Lau, vice-chancellor of CUHK, Prof. Tsui Lap-chee, vice-chancellor of HKU, and Prof. Paul Chu, president of HKUST. Dr. Alice K.Y. Lam, chairperson of the University Grants Committee, was in attendance as the guest of honour.

The Joint Centre for Advanced Study will develop in three phases. First it will run as a virtual centre offering joint courses to postgraduate research students of the three partner universities. Then it will organize colloquia and workshops and invite distinguished visiting scholars to give lectures on the joint courses. The long-term goal will be to identify a suitable site to serve as a permanent home for the centre after a review of operations.

Prof. Lawrence J. Lau said that the initiative marks a ‘new chapter in the collaboration among the three universities that share a common vision for advanced scholarship and research’.

For details, please visit http://www.cuhk.edu.hk/enews/.

CUHK Tops 2004 List of East Asia’s Best MBA Schools

For three years in a row since 2002, The Chinese University of Hong Kong has been ranked number one in East Asia by business magazine Asia Inc in its ranking of MBA schools. The results were released in the September 2004 issue of the magazine.

CUHK Appoints Associate Pro-Vice-Chancellors and University Officers

The Chinese University of Hong Kong recently announced the appointment of Prof. Billy So and Prof. Michael Hui as associate pro-vice-chancellors, and Prof. Billy So as the University registrar, Prof. Ho Puay-peng as the University dean of students, and Prof. Wong Wing-shing as dean of the graduate school.

More Victories for CUHK Rowers at 18th Intervarsity Rowing Championships

At the 18th Intervarsity Rowing Championships held on the Shing Mun River in Sha Tin on 12th September 2004, CUHK rowers clinched four gold and one silver medals in the five matches organized for the day and captured the overall champion trophy.
Funding Support for CUHK Research

The following three research projects undertaken by faculty members of the University have attracted funding support locally:

- **Chinese Herbal Medicine for Irritable Bowel Syndrome: From Basic Mechanism to Clinical Cure** (HK$4,738,000)
  
  **Sponsor:** Hong Kong Jockey Club Institute of Chinese Medicine Ltd.
  
  **Principal investigator:** Prof. Joseph Sung (Department of Medicine and Therapeutics)

- **Inquiry-based Experiments and Collaborative Learning in Chemistry** (HK$452,000)
  
  **Sponsor:** Quality Education Fund
  
  **Principal investigator:** Prof. Chung Sin-pui (Department of Curriculum and Instruction)

- **Transforming Schools into Learning Organizations** (HK$2,890,000)
  
  **Sponsor:** Quality Education Fund
  
  **Principal investigator:** Prof. Pang Sun-keung (Hong Kong Centre for the Development of Educational Leadership)

Chung Chi Summer Programmes

A myriad of academic and extracurricular programmes were organized by Chung Chi College for its students in the summer of 2004:

Summer School

A total of 113 Chung Chi students attended summer schools in world famous universities for three to eight weeks between May and August 2004 under the Chung Chi College Summer Study Abroad Programme 2003-4. The universities covered in the programme included UC Berkeley, UCLA, UC San Diego, Harvard University, and Yale University in the US, and the University of Cambridge in the UK.

German Trips

Thirty-five students of Chung Chi College participated in two study trips to Germany held from 22nd May to 11th June and from 20th June to 9th July respectively.

Led by Prof. Tony Gin, professor of anaesthesia and intensive care, of Edinburgh.

French Trip

Twenty students of Chung Chi College spent 19 days in Bordeaux and Paris on a study trip named ’Exploration of French Society’ from 11th to 30th July. The delegation was led by Mrs. Angeline Kwok, college secretary, and Ms. Le Xuan Thu of the Department of Modern Languages and Intercultural Studies. Besides attending a 30-hour elementary French course at the Alliance Francaise, Bordeaux, the students visited a fire station, the Medecin Sans Frontier logistic platform, UNESCO, the Senate, the National Assembly, and museums.

Outward Bound

A total of 106 students attended a seven-day training course at the training base of Outward Bound Hong Kong in Sai Kung under the Chung Chi College Outward Bound Training Programme 2003-4. The programme enabled the participants to develop leadership and problem-solving skills. Each participant was awarded a certificate of achievement by Outward Bound Hong Kong at the end of the programme.
Information in this section can only be accessed with CWEM password.

若要瀏覽本部分的資料，
請須輸入中大校園電子郵件密碼。
Information in this section can only be accessed with CWEM password.

若要瀏覽本部分的資料，
請須輸入中大校園電子郵件密碼。
暑期留學計劃

崇基學院於五六月舉辦兩次「德國社會探索之旅」，有三十五名學生參加，除學習德語外，亦透過參觀德國大學圖書館、參觀德國議會、納粹集中營、前東德情報部門、柏林圍牆遺址、觀賞歌劇，以及跟德國學生和留學僧聚會等，加深對德國社會、文化及歷史的認識。

「法國社會探索之旅」於七月舉行，二十名學生到達巴黎及巴黎學


講座/會議一覽

公積金及強積金計劃投資成績

Investment Returns of Staff Superannuation Schemes and MPFS

財務處公布公積金及強積金計劃各項投資基金之回報如下:

The Bursary announces the following investment returns in the Designated Investment Funds of the 1995 and 1983 Schemes and the Mandatory Provident Fund Scheme (MPFS).

二零零四年八月 2004 August

公積金及強積金計劃投資成績

Investment Returns of Staff Superannuation Schemes and MPFS

財務處公布公積金及強積金計劃各項投資基金之回報如下:

The Bursary announces the following investment returns in the Designated Investment Funds of the 1995 and 1983 Schemes and the Mandatory Provident Fund Scheme (MPFS).

二零零四年八月 2004 August

公積金及強積金計劃投資成績

Investment Returns of Staff Superannuation Schemes and MPFS

財務處公布公積金及強積金計劃各項投資基金之回報如下:

The Bursary announces the following investment returns in the Designated Investment Funds of the 1995 and 1983 Schemes and the Mandatory Provident Fund Scheme (MPFS).

二零零四年八月 2004 August

公積金及強積金計劃投資成績

Investment Returns of Staff Superannuation Schemes and MPFS

財務處公布公積金及強積金計劃各項投資基金之回報如下:

The Bursary announces the following investment returns in the Designated Investment Funds of the 1995 and 1983 Schemes and the Mandatory Provident Fund Scheme (MPFS).

二零零四年八月 2004 August
香港中文大學、香港大學及香港科技大學協立建立聯校教研中心，加強
三校之間的深入協作，致力推動香港高等教育
的發展，參與國際競爭。

簽約儀式於九月十日舉行，由中大
校長徐立之教授、港大校長劉遵義教授，
以及科大校長朱經武教授主持，大學教育
資助委員會主席林李翹如博士主禮。

大學教育資助委員會於二零零四年
一月發出的《香港高等教育——
共展所
長、與時俱進》文件，指出「每所院校都
應該按照本身的優勢擔當獨特的角色。
教學會將永遠發展以角色主導而重視
緊密合作的高等教育體系。每所院校除
了秉持本身的角色和宗旨以外，同時也
須致力与其他院校廣泛合作，務求使這
個體系可以持續提供更多元化、更具效
益的優質教育。」教資會特別支持發展院
校之間的策略性聯盟和合作關係。

劉遵義校長在儀式上表示：「三所大
學對高等教育和研究都有共同理念，這
個中心正好標誌了彼此合作的新一頁。」
而三校群策群力，結合彼此的優勢，共
同面對國際間最高層次的挑戰，透過攜
手合作，希望能夠取得勝過過去各自
達成的成績。

朱經武教授深信憑著結合三校各自
的優勢及特質，是次的協作定會取得極
大成功，令香港能夠提供全球最優秀的
高等教育。他說：「這項高瞻遠矚的協作
計劃，有助提高教學效率、教研質素，
以及教學的多元性，可以為我們的同學
提供最優良的教育，進一步推動香港成
為全球舉足輕重的卓越之都。」

徐立之教授表示：「我們希望學生都
歡迎這項創新安排。最終讓研究中心成為
地區上唯一的教研中心之一。我們相信
類似這個聯校中心的深入協作安排，將
會達致『通贏』，讓學生、教師、三所合
作院校以及香港能因此而得益。」

聯校教研中心將會分三個階段發
展，首階段會以虛擬中心的概念運作，
為三所合作院校的研究生開辦聯合課
程。在第二階段，聯校教研中心會舉行
研討會及工作坊，並計劃邀請傑出訪問
學者為聯合課程主持講座。長遠來說，
因應這個計劃的初期運作檢討結果，會
決定是否覓地為中心建設永久院址。